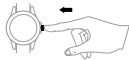


Getting started

Remove the plastic stopper (in the direction of the arrow).



Press the winder.

**Instructions**

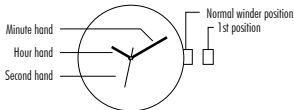
The watch must be serviced regularly in order for it to work correctly. The length of time between services will vary depending on the model, climate and the care you take of your watch. As a general rule, we recommend the following steps so that you can keep your watch in tip-top condition for as long as possible.

- Temperature: avoid temperatures below 0°C (30°F) or above 35°C (100°F).
- Avoid prolonged exposure to sun, steam, contact with alcohol, detergents, perfume or cosmetic products to prevent distortion, discoloration or any damaging reaction.
- Do not use any watch button while under water to prevent water from entering the mechanism.

The information contained in this document belongs to ICE Universal Ltd and may not be reproduced without its authorisation.



The symbol beside means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

**WINDING THE MAINSPRING :**

- 1) Hand winding for starting operation.
 - Wind the watch by turning the winder clockwise at Normal Position.
 - The watch will start moving naturally after winding several times.
- 2) Automatic winding.

A rotor driven by natural motions of user's hand, transfers energy to wind the watch automatically. It provides enough power for daily use while the watch has been worn for 4 to 6 hours continuously. (1,400 turns of rotor fully wind the watch and provide over 32 hours' power.)

SETTING THE TIME

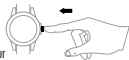
1. Gently pull the winder out to the 1st position.
2. Turn the winder to set the hour and minute hands to the correct positions.
3. The second hand starts again when the winder is pushed back into its normal position.

Mise en marche

Enlevez le stopper en plastique dans le sens de la flèche.



Appuyez ensuite sur le remontoir.

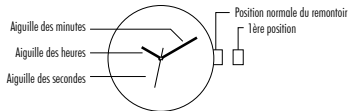
**Instructions**

La montre doit être entretenue régulièrement pour garantir un bon fonctionnement. Les intervalles d'interventions varient en fonction du modèle, du climat et du soin apporté à la montre par son propriétaire. En règle générale, nous recommandons l'application des étapes ci-dessous en vue de préserver le plus longtemps possible l'état irréprochable de votre montre.

- Température: évitez les températures en-dessous de 0°C (30°F) et au-dessus de 35°C (100°F).
- Évitez une exposition prolongée au soleil, les contacts avec la vapeur, l'alcool, les détergents, les parfums et tout produit cosmétique en vue de prévenir toute déformation, décoloration ou autre mauvaise réaction.
- N'appuyez sur aucun bouton de la montre sous l'eau afin d'éviter les pénétrations d'eau dans le mécanisme.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de ICE Universal Ltd et ne peuvent pas être reproduites sans son autorisation.

Ce symbole indique que, conformément aux lois et réglementations locales, ce produit et/ou sa batterie doivent être jetés séparément des déchets ménagers. Lorsqu'il arrive en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Le tri et le recyclage séparés du produit et/ou de sa batterie contribuent à la préservation des ressources naturelles et assurent un recyclage respectueux de la santé humaine et de l'environnement.

**REMONTAGE DU RESSORT MOTEUR :**

- 1) Remontage manuel pour démarrer le fonctionnement.
 - Remontez la montre en tournant le remontoir dans le sens horaire en position normale.
 - La montre commencera à fonctionner naturellement après quelques tours de remontage.
- 2) Remontage automatique.

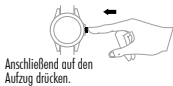
Un rotor activé par les mouvements naturels de la main de l'utilisateur transfère l'énergie pour remonter la montre automatiquement. Cela fournit suffisamment de puissance pour une utilisation quotidienne lorsque la montre est portée pendant 4 à 6 heures en continu. (1 400 tours du rotor remontent complètement la montre et offrent plus de 32 heures d'autonomie.)

RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez délicatement le remontoir dans sa 1ère position.
2. Tournez le remontoir pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. L'aiguille des secondes redémarre lorsque le remontoir est repoussé dans sa position normale.

Ingangsetzen

Den Kunststoffstopper in Pfeilrichtung entfernen.



Anschließend auf den Aufzug drücken.

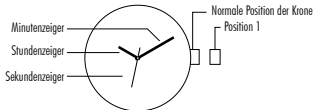
Gebrauchsanweisungen

Eine Uhr ist regelmäßig zu warten, soll ein einwandfreies Funktionieren gewährleistet sein. Die Wartungsabstände variieren je nach Modell, Klima und Sorgfalt des Uhrenbesitzers. Im Allgemeinen empfehlen wir Ihnen, nachstehende Schritte zu beachten, um so lange wie möglich ein vollkommen fehlerfreies Funktionieren Ihrer Uhr sicherzustellen.

- Temperatur: Temperaturen unter 0°C und über 35°C vermeiden.
- Längere Aussetzung gegenüber der Sonne und Dampf sowie jeden Kontakt mit Alkohol, Putzmitteln, Parfum und Kosmetika vermeiden. Verformungen, Verfärbungen oder sonstige schädigende Reaktionen könnten die Folge sein.
- Betätigen Sie keinen Knopf unter Wasser, da andernfalls Wasser in das Uhrwerk eindringen kann.

Die hier enthaltenen Informationen sind Eigentum von ICE Universal Ltd und können nicht ohne deren Genehmigung wiedergegeben werden.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder dessen Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht, bringen Sie es zu einer Sammelstelle, die von den örtlichen Behörden ausgewiesen wurde. Die getrennte Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung, die die Gesundheit der Menschen schützt.

**AUFZIEHEN DER HAUPTFEDER:**

- 1) Manuelles Aufziehen zum Starten des Betriebs.
 - Ziehen Sie die Uhr auf, indem Sie die Krone in die Normalposition im Uhrzeigersinn drehen.
 - Die Uhr beginnt nach einigen Drehungen des Aufziehens automatisch zu laufen.
- 2) Automatisches Aufziehen.

Ein Rotor, der durch natürliche Bewegungen der Hand des Benutzers angetrieben wird, überträgt Energie, um die Uhr automatisch aufzuziehen. Er liefert genügend Energie für den täglichen Gebrauch, wenn die Uhr 4 bis 6 Stunden ununterbrochen getragen wird. (1.400 Umdrehungen des Rotors ziehen die Uhr vollständig auf und bieten über 32 Stunden Gangreserve.)

EINSTELLEN DER UHRZEIT

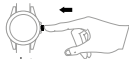
1. Die Krone vorsichtig in die erste Position ziehen.
2. Durch Drehen der Krone die Stunden- und Minutenzeiger einstellen.
3. Der Sekundenzeiger bewegt sich erneut, nachdem die Krone in die Normalposition zurückgebracht wurde.

In werking stellen

Verwijder de plastic stopper in de richting van de pijl.



Druk vervolgens op het opwindmechanisme.



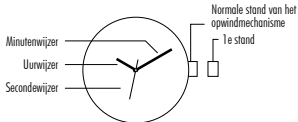
Instructies

Het horloge moet regelmatig worden onderhouden om goed te blijven werken. Hoe vaak dat precies moet gebeuren, hangt af van het model, het klimaat en de zorg die de eigenaar draagt voor zijn horloge. In het algemeen raden wij aan om de onderstaande regels te volgen, zodat uw horloge zo lang mogelijk in onberispelijke staat blijft.

- Temperatuur: vermijd temperaturen onder 0°C (30°F) of boven 35°C (100°F).
- Vermijd langdurige blootstelling aan de zon, stoom, contact met alcohol, detergents, parfums of cosmetica om vervorming, verkleuring of eender welke schade te voorkomen.
- Gebruik de knoppen van het horloge niet onder water, om te voorkomen dat er water in het mechanisme dringt.

De informatie in dit document is eigendom van ICE Universal Ltd en mag niet zonder zijn toestemming worden overgenomen.

Dit symbool geeft aan dat dit product en/of de batterij volgens lokale wetten en voorschriften apart van het huishoudelijk afval moeten worden weggegooid. Wanneer het product het einde van zijn levensduur bereikt, breng het dan naar een inzamelpunt dat door de lokale autoriteiten is aangewezen. Gescheiden inzameling en recycling helpen natuurlijke hulpbronnen te behouden en zorgen voor een verantwoorde recycling die de volksgezondheid en het milieu beschermt.



HET OPWINDEN VAN DE HOOFDVEER:

- 1) Handmatig opwinden om de werking te starten.
 - Wind het horloge op door de kroon met de klok mee te draaien in de normale stand.
 - Het horloge begint vanzelf te lopen na enkele keren opwinden.

2) Automatisch opwinden.

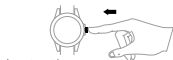
Een rotor aangedreven door de natuurlijke bewegingen van de hand van de gebruiker, draagt energie over om het horloge automatisch op te winden. Het biedt voldoende energie voor dagelijks gebruik wanneer het horloge 4 tot 6 uur achter elkaar wordt gedragen. (1.400 rotaties van de rotor winden het horloge volledig op en zorgen voor meer dan 32 uur energie.)

REGELING VAN HET UUR

1. Trek het opwindmechanisme voorzichtig in de 1e stand.
2. Draai aan het opwindmechanisme om de uur- en minutenwijzers te regelen.
3. De secondewijzer zet zich weer in beweging wanneer het opwindmechanisme terug in zijn normale stand wordt gedrukt.

Puesta en marcha

Retire el dispositivo de retención tirando en el sentido de la flecha.



A continuación, presione la corona

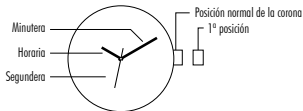
Instrucciones

Para asegurar el correcto funcionamiento del reloj, es necesario efectuar cierto mantenimiento periódico. La frecuencia de dicho mantenimiento depende del modelo, de las condiciones climáticas y el cuidado del usuario. Por regla general, le recomendamos seguir las instrucciones que se describen a continuación para mantener su reloj en las mejores condiciones durante el mayor tiempo posible.

- Temperatura: evite las temperaturas inferiores a 0°C (30°F) o superiores a 35°C (100°F).
- Evite la exposición prolongada al sol y al vapor, así como el contacto con alcohol, detergentes, perfumes o productos cosméticos para evitar daños, decoloración o cualquier reacción perjudicial de otro tipo.
- No use los botones del reloj bajo el agua para evitar que esta penetre en el mecanismo.

La información contenida en este documento es propiedad de ICE Universal Ltd y no puede ser reproducida sin su autorización.

Este símbolo indica que, de acuerdo con las leyes y regulaciones locales, este producto y/o su batería deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Cuando llegue al final de su vida útil, llévelo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida y el reciclaje selectivo contribuyen a conservar los recursos naturales y garantizan un reciclaje seguro para la salud humana y el medio ambiente.

**DAR CUERDA AL MUELLE PRINCIPAL:**

1) Cuerda manual para iniciar el funcionamiento.

- Da cuerda al reloj girando la corona en sentido horario en la posición normal.
 - El reloj comenzará a funcionar de forma natural después de girar la corona varias veces.
- 2) Cuerda automática.

Un rotor impulsado por los movimientos naturales de la mano del usuario transfiere energía para dar cuerda al reloj automáticamente. Proporciona suficiente energía para el uso diario cuando el reloj se ha llevado puesto durante 4 a 6 horas continuas. (1.400 giros del rotor dan cuerda completa al reloj y proporcionan más de 32 horas de autonomía.)

AJUSTE DE LA HORA

1. Tire con suavidad de la corona hasta colocarla en la 1ª posición.
2. Gire la corona para ajustar la hora y los minutos hasta colocar las manecillas en la hora deseada.
3. La aguja de los segundos empieza de cero al volver a colocar la corona en su posición normal.

Messa in marcia

Togliere il blocco di plastica nel senso della freccia.



Premere in seguito il pulsante di ricarica.

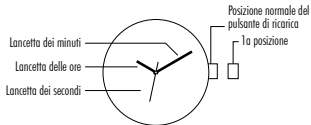
**Istruzioni**

L'orologio richiede una manutenzione regolare per garantire il suo buon funzionamento. Gli intervalli di intervento variano in funzione del modello, del clima e della cura portata all'orologio da parte del proprietario. Come regola generale, raccomandiamo di seguire la procedura seguente per preservare il più a lungo possibile l'orologio in uno stato ottimale.

- Temperatura: evitare temperature inferiori a 0°C o superiori a 35°C.
- Evitare l'esposizione prolungata a sole e vapore e il contatto con alcol, detersivi, profumi o prodotti cosmetici per evitare distorsioni, scolorimenti o qualsiasi reazione che provochi danni.
- Non utilizzare i tasti dell'orologio mentre si è sott'acqua per evitare che l'acqua entri nel meccanismo.

Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà di ICE Universal Ltd e non possono essere riprodotte senza la sua autorizzazione.

Questo simbolo indica che, in conformità con le leggi e normative locali, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando raggiunge la fine della sua vita utile, portatelo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e garantiscono uno smaltimento sicuro per la salute umana e l'ambiente.

**CARICA DELLA MOLLA PRINCIPALE:**

- 1) Carica manuale per avviare il funzionamento.
 - Caricare l'orologio girando la corona in senso orario nella posizione normale.
 - L'orologio inizierà a funzionare naturalmente dopo averlo caricato alcune volte.
- 2) Carica automatica.

Un rotore azionato dai movimenti naturali della mano dell'utente trasferisce energia per caricare automaticamente l'orologio. Fornisce energia sufficiente per l'uso quotidiano quando l'orologio viene indossato per 4-6 ore consecutive. (1.400 giri del rotore caricano completamente l'orologio e garantiscono oltre 32 ore di autonomia.)

REGOLAZIONE DELL'ORA

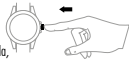
1. Tirare delicatamente il pulsante sulla prima posizione.
2. Girare il pulsante di ricarica per regolare le lancette delle ore e dei minuti.
3. La lancetta dei secondi riparte quando il pulsante di ricarica è spinto sulla posizione normale.

Colocação em funcionamento

Retire o sistema de bloqueio em plástico no sentido da seta.



De seguida, prima a coroa.

**Instruções**

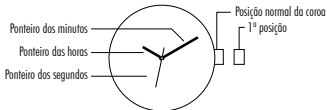
O relógio deve ser regularmente sujeito a procedimentos de manutenção a fim de garantir um correcto funcionamento. Os intervalos para as intervenções variam em função do modelo, do meio ambiente e do cuidado do proprietário com o relógio. Regra geral, recomendamos as etapas que se seguem com vista a preservar, durante o maior período de tempo possível, o estado impecável do seu relógio.

- Temperatura: evitar temperaturas inferiores a 0° (32°F) ou superiores a 35° (100°F).
- Evitar a exposição prolongada ao sol, vapor, contacto com álcool, detergentes, perfumes ou produtos de cosmética, para evitar a deformação, descoloração, ou qualquer reacção que possa danificar o relógio.
- Não utilize os botões do relógio enquanto estiver debaixo de água, de modo a evitar que esta possa entrar dentro do mecanismo.

As informações constantes deste documento são da propriedade da ICE Universal Ltd e não podem ser reproduzidas sem a sua autorização.



Este símbolo indica que, de acordo com as leis e regulamentos locais, o produto e/ou a bateria devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando atingir o fim da vida útil, leve-o a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A recolha seletiva e a reciclagem contribuem para a preservação dos recursos naturais e garantem uma reciclagem segura para a saúde humana e o meio ambiente.

**DAR CORDA À MOLA PRINCIPAL:**

- 1) Corda manual para iniciar o funcionamento.
 - Dê corda ao relógio girando a coroa no sentido horário na Posição normal.
 - O relógio começará a funcionar naturalmente após algumas voltas.
- 2) Corda automática.

Um rotor acionado pelos movimentos naturais da mão do usuário transfere energia para dar corda automaticamente ao relógio. Ele fornece energia suficiente para uso diário quando o relógio é usado por 4 a 6 horas consecutivas. (1.400 voltas do rotor dão corda completa ao relógio e garantem mais de 32 horas de funcionamento.)

REGULAÇÃO DA HORA

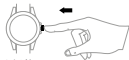
1. Puxe cuidadosamente a coroa até à 1ª posição.
2. Rode a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. O ponteiro dos segundos recomeça a movimentar-se assim que a coroa seja recolocada na posição normal.

開始使用

移除塑膠夾片 (按照箭頭所指方向)



按照箭頭所指方向按下錶冠



使用說明書

Ice-Watch 手表必須定期保養才能保證其正確工作。手錶的使用壽命取決于手錶的款式，使用環境以及佩戴者對手錶的保養情況。

一般情況下，我們建議您遵循以下規則以保持您的手錶長期在最佳狀態。

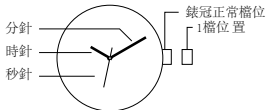
- 溫度：避免手錶在溫度低於 0°C (30°F) 或者高於 35°C (100°F) 的環境下使用。

- 避免手錶長期暴露于陽光、蒸氣、接觸酒精、洗滌劑、香水或化妝品，以防止手錶變形、變色或受到腐蝕。

- 請勿在水下調校手錶或使用計時器的按鈕，以免滲水進入手錶機件。

- 請在 10ATM 防水標準內使用手錶。

本說明中所有信息均屬於 ICE Universal Ltd，未經許可不得轉載。



主發條上鏈：

1. 手動上鏈以啟動運作。

在正常位置，順時針旋轉錶冠為手錶上鏈。上鏈幾次後，手錶會自然開始運作。

2) 自動上鏈。

透過使用者手部的自然運動驅動擺陀，將能量傳輸至手錶自動上鏈。當手錶連續佩戴 4 至 6 小時時，可提供足夠的日常使用動力。（擺陀旋轉 1,400 次可完全上鏈，提供超過 32 小時的動力。）

時間的調校方法

1. 輕拉錶冠至 1 檔位置。

2. 轉動錶冠以調整時針和分針至正確位置。

3. 時間設定完畢後，請將錶冠撥回到正常檔位，秒針開始轉動。

开始使用

移除塑胶夹片
(按照箭头所指方向)



按照箭头所指
方向按下表冠



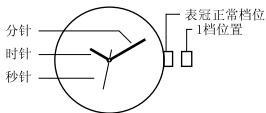
使用说明书

手表必须定期保养才能保证其正确工作。手表的使用寿命取决于手表的款式，使用环境以及佩戴者对手表的保养情况。

一般情况下，我们建议您遵循以下规则以保持您的手表长期在最佳状态。

- 温度：避免手表在温度低于0° C (30° F) 或者高于35° C (100° F) 的环境下使用。
- 避免手表长期暴露于阳光、蒸汽，接触酒精、洗涤剂、香水及化妆品，以防止手表变形、变色或受到腐蚀。
- 请勿在水下调校手表或使用计时器的按钮，以免渗水进入手表机件。

本说明中所有信息均属于ICE Universal Ltd，未经许可不得转载。



主发条上链:

1) 手动上链以启动运作。

在正常位置，顺时针旋转表冠为手表上链。
上链几次后，手表会自然开始运作。

2) 自动上链。

通过用户手部的自然运动驱动摆陀，将能量传输至手表自动上链。当手表连续佩戴4至6小时时，可提供足够的日常使用动力。(摆陀旋转1,400次可完全上链，提供超过32小时的动力。)

时间的调校方法

1. 轻拉表冠至1档位置。
2. 转动表冠以调整时针和分针至正确位置。
3. 时间设定完毕后，请将表冠拨回到正常档位，秒针开始转动。